

**King's College London
Nanjing Health School
Collaboration**

2020: the fifth year

伦敦国王学院与
南京卫生学校合
作项目

2020: 第五年



Foreword 前言



2020 is the World Health Organisation's International Year of the Nurse and the Midwife and the bicentenary of Florence Nightingale, the founder of modern nursing and our Faculty's founder. The celebrations of our community may have been subdued by the coronavirus pandemic, but it has generated worldwide recognition and appreciation of the expertise, dedication and hard work of nurses and midwives.

While we had to adapt many of our plans during the final year of our five-year project, our achievements are made all the more satisfying when I think of how we have pulled together and met the challenges as a community. It is in this spirit that we will be continuing our collaboration for a further five years to 2025.

The end of 2020 is also the end of my tenure as Executive Dean of the Faculty. One of the greatest pleasures during my five years as Executive Dean of the Faculty has been this collaboration. I have thoroughly enjoyed being part of the project and working with an excellent team of people, both in the UK and in China.

Professor Ian Norman, Executive Dean, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care, King's College London

2020年被世界卫生组织定义为国际护士和助产士年，同时也是现代护理学创始人以及我们学院的创始人，弗洛伦斯南丁格尔诞辰两百周年。我们大学的庆祝活动可能已被新冠疫情所限制，但疫情引起了全球对护士及助产士的专业度，奉献精神和辛勤工作的认可和赞许。

尽管我们不得不在五年项目的最后一年调整我们的许多计划，但每当我想到我们作为一个团体如何团结一致，应对挑战时，我们的成就便更加令人满意。基于此，我们将继续下一个五年的合作，直到2025年。

2020年末也将是我担任学院执行院长的任期结束之际。在我担任学院执行院长的五年中，我们的合作是我最愉快的事情之一。我非常高兴成为该项目中的一员，并且和一个优秀的团队一同工作，无论是在英国的还是中国的。

Ian Norman 教授

执行院长，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院，伦敦国王学院



In the past year, although the unexpected pandemic brought uncertainties to our collaboration, we still achieved a series of successes in the development of new nursing curriculum and 5+1 King's BSc (Hons) Nursing Studies programme. This year, eight students went to King's College London to study the BSc programme and three PhD students have continued their research. Eight students successfully graduated from King's, and two of them are continuing to postgraduate education in UK. Twelve nursing modules have been developed, evaluated, and modified, some of which have been taught in class.

The pandemic brought challenges to our collaboration, especially in our mutual visits. However, thanks to the development of technology, online meeting and other online collaboration tools can be applied to our communications with King's. On 18 December 2020, Nanjing Health School hosted the Relocation Ceremony of Nanjing Nightingale Nursing College, King's College London has also taken part in it online.

2020 is the last year of our five-year collaboration and we have already reached an agreement on our future collaboration. We hope our collaboration will promote in-depth communication and cooperation in nursing practice and education between the UK and China, improve the quality of healthcare for patients, promote nursing education and research in the future.

Professor Zhang Ningxin,
Principal of Nanjing Health School

在过去的一年里，虽然意外的疫情给我们的合作带来了不确定性，但我们在新护理课程开发和5+1项目上仍然取得了一系列成功。今年，八名学生到伦敦国王学院学习本科课程，三名读博的老师继续她们的课题研究。八名学生顺利从伦敦国王学院毕业，其中两人在英国接受研究生教育。12门护理课程经过设计，评估和改进，其中一些课程已经在课堂上教授。

这次疫情给我们的合作带来了挑战，特别是影响了我们的互访。然而，由于技术的发展，在线会议和其他在线合作模式被运用到项目交流上来。今年12月18日，南京卫生学校将举办南京南丁格尔护理学院搬迁仪式，伦敦国王学院也通过线上的形式加入进来。

2020年是我们五年合作的最后一年，我们双方已经就未来的合作达成共识。我们希望今后的合作能促进中英两国护理实践和教育的深入交流与合作，提高对病人的护理水平，促进护理教育与科研的发展。

张宁新教授
南京卫生学校校长

Our story so far 忆往昔

The five-year partnership between King's and Nanjing Health School (NJHS) began in December 2015. As the UK's number one nursing faculty (QS World University Rankings by Subject 2020), the Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care at King's was chosen by the Nanjing Health School as their collaborating partner.

In both China and the UK, the critical role of nurses in health services is increasingly recognised. Nurses can have a transformative impact on patient care through evidence-based practice.

Over the last five years, King's has provided consultancy, education and training to help build the Nanjing nursing workforce and developing a curriculum that has evidence-based practice at its core. King's has also worked with the Nanjing Health School to establish the Nightingale Nursing College of Nanjing, a major new educational institution.

The project has involved broad participation from both institutions since the beginning. Nearly 50 staff from NJHS have attended King's for a three-week education programme. Twenty-two NJHS graduates have undertaken or are undertaking a one-year BSc nursing programme and three members of NJHS staff are studying for a PhD. Over 50 staff from King's College London have travelled to China to share their expertise with NJHS staff, and thirteen staff from King's have delivered continuing professional development education to over 800 nurses in Jiangsu Province.

伦敦国王学院与南京卫生学校的五年合作开始于2015年12月份。作为英国排名第一的护理学院（2020年QS世界大学学科排名），伦敦国王学院弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院被南京卫生学校选为其合作伙伴。

在中英两国，护士在健康服务中的作用变得越发关键。通过循证实践，护士能够在病患护理过程中起到变革性的影响。

在过去的五年里，伦敦国王学院提供了咨询，教育以及培训服务来帮助培养南京的护理工作人员，并开发了一套以循证实践为核心的课程。伦敦国王学院同时也和南京卫生学校一起建立了南京南丁格尔护理学院，一所全新的学院。

这个项目自开始之际就得到了双方学校的广泛参与。到目前为止，近五十位南卫员工参加了在伦敦为期三周的教育培训课程。二十二位南卫的毕业生已经完成或者在读国王学院的一年制护理本科课程，三位南卫老师正在攻读国王学院的博士学位。超过50位伦敦国王学院的员工来过中国，与南卫的同仁们分享专业技术。十三位国王学院的讲师完成了在职教育课程，超过八百位江苏省内的护理人员参加了该课程。

Collaboration overview 合作概况

■ **Official name:** King's College London Nanjing Health School Collaboration

■ **Duration:** 5 years
from December 2015 – December 2020

■ **Aim:** King's to provide NJHS with educational consultancy, continuing professional development education and training and to help establish a new, state-of-the-art Nanjing Nightingale Nursing College.

■ **The Project is divided into five workstreams:**

1. **Education and training** For qualified nurses and midwives in Jiangsu Province
 2. **Staff development** For healthcare educators in Nanjing Health School.
 3. **King's one-year BSc in Nursing Studies** Specifically for new graduates of Nanjing Health School.
 4. **Development of new NJHS nursing degree-level programme**
 5. **Governance and management support** Which includes setting up a new Nanjing Nightingale Nursing College.
- Each year, the collaboration achieves specific milestones to maintain progress.

■ **官方项目名称:** 伦敦国王学院与南京卫生学校合作项目

■ **合作期限:** 5年, 自2015年12月至2020年12月

■ **宗旨:** 伦敦国王学院为南京卫生学校提供教育咨询, 职后持续发展教育及培训, 并共同建立一所全新现代化的南京护理学院。

■ **项目共划分为五个子项目:**

1. 江苏省内在职护士与助产士的教育及培训
 2. **员工培养**
针对南京卫生学校的健康护理教师
 3. **伦敦国王学院一年制护理本科学位课程**
专为南京卫生学校的应届毕业生
 4. **为南京卫生学校开发本科级别的新课程**
 5. **管理架构及日常管理支持**
包括设立新的南京南丁格尔护理学院
- 每一年, 合作项目都会取得特定的阶段性目标以保证项目按计划进行

The fifth year 2020 第五年2020



Ms Mary Crawford,
Academic Lead, Florence
Nightingale Faculty of
Nursing, Midwifery &
Palliative Care, King's
College London

Mary Crawford, 南
京卫生学校合作项
目学术负责人, 弗
洛伦斯南丁格尔护
理, 助产及临终关
怀学院, 伦敦国王
学院

Mary Crawford at the
graduation celebration
and the Joint Project
Board in Nanjing,
October 2019

Mary Crawford在南京
参加毕业庆典和联合
股东会, 2019年10月

Although 2020 was not the year we all expected, it has been incredibly heartening to see colleagues at King's and NJHS meet the challenges presented by the pandemic with enthusiasm and with a focus on finding solutions.

While we have continued working towards meeting the milestones set out in our original agreement, a key aspect of our work has explored how to renew all five workstreams in the next stages of our collaboration. Seeing how far we have come since 2015 makes me extremely proud and excited about where our partnership might go.

While I was disappointed not to visit Nanjing or welcome our NJHS colleagues to London, all of us involved in the collaboration have discovered new and creative ways to collaborate online.

While coming together in person will always be a vital part of our collaboration, learning what we can achieve through online working will augment how we continue our work in the years to come. I am very much looking forward to meeting my friends in Nanjing in person again in 2021.



尽管2020年并不像我们所期待的那样, 但是看到国王学院和南卫的同事们热情且专注地找寻解决方案来应对疫情所带来的各种挑战, 这极大地振奋了人心。

在我们按原定协议继续完成工作目标的同时, 我们的另一项关键工作是探索如何在我们合作的下一个阶段更新所有的五个子项目。看到我们自2015年以来所取得的成就, 让我感觉无比自豪, 设想我们的合作关系可能会走向何方, 我感到非常激动。

今年无法访问南京, 也没能欢迎我们南卫的同事来到伦敦, 这让我感到很遗憾, 但是我们所有参与合作的人都发现了新的工作方式, 通过线上来互相协作。

虽然面对面的工作交流是我们合作的重要组成部分, 但了解我们通过线上工作所能带来的收获将有助于推进我们在未来几年内的工作。我非常期待能够在2021年在南京和我的朋友们再见面。





Dr Yin Gang, Vice Principal, Admission & Employment, Training and International Communications, Nanjing Health School, Nanjing Project Lead

尹刚博士, 南京卫生学校招生就业、培训及国际交流副校长, 南京项目负责人

In 2020, many projects were cancelled or postponed due to coronavirus. In spite of this, the crisis pushed us to change the way of our working and learning: we successfully had two virtual joint board meetings and eight BSc (Hons) Nursing Studies students are fulfilling their dreams of studying at King's through online learning.

The module leads at NJHS and external experts have also completed their evaluation of 12 adapted modules and our module leads have made initial plans on how to integrate these into our five-year nursing programme. The relocation of Nanjing Nightingale Nursing College is completed and Mr Chris Wood, Her Majesty's Consul-General of British Consulate-General Shanghai, attended to the unveiling of a statue of Florence Nightingale, and to commemorate the 200th year anniversary of her birth.

We continue to incorporate the 19 modules adapted by King's into our curriculum and are planning the publication of a textbook to benefit all nursing teachers and students. We will also continue to work with Jiangsu Nursing Association to deliver King's CPD modules.

席卷全球的公共卫生危机导致了本年度诸多项目取消或延期。尽管如此, 本次危机倒逼我们工作和学习方式的变革: 通过视频会议, 我们成功地召开了两期联合董事会; 通过线上学习, 8位+1项目的孩子依然在为自己的梦想坚守。

值得一提的是, 中英12门课程的论证工作已经完成, 南卫参与教师的课程思维初步形成。南京南丁格尔护理学院搬迁工作完成, 英国驻上海总领馆总领事胡克定先生见证并参与了弗洛伦斯·南丁格尔雕像的揭幕仪式, 并以此纪念这位伟大的女性诞辰200周年。

我们试图把中英19门合作课程“本土化”, 并在校本化的基础上印制成册, 让所有护理专业的师生从中受益。同时, 我们也将继续和江苏省护理学会开展三方合作, 举办在职专科护士培训。

Dr Yin Gang at the Joint Project Board in Nanjing, October 2019 and with Mary Crawford at the virtual Joint Project Board, 2020

尹刚博士在南京联合股东会上, 2019年10月, 和Mary Crawford在虚拟联合股东会上, 2020年



Milestones achieved in 2020 (by Workstream – WS)

WS1: Education and training for qualified nurses

This workstream was completed in 2018. In 2020, to continue to deliver education which reflects best practice, King's updated Continuing Professional Development (CPD) modules in:

- Cancer nursing: developing practice
- Neonatal intensive care
- Cancer nursing: diagnosis and treatment
- Introduction to palliative care and end of life care
- Cardiac nursing: principles and practice
- Cardiac health: advanced practice
- Palliative care and end of life care: symptom management
- Continuity planning for renewed collaboration agreement

WS2: Staff development

- NJHS staff taking PhD's at King's prepared to take their upgrade vivas during 2020-21 academic year
- Continuity planning for renewed collaboration agreement

WS3: One-year King's BSc for qualified nurses

- Six students graduated from King's in January 2020. Eight will graduate in January 2021.
- Eight students began stand-alone modules in September 2020, learning remotely. If successful, they will begin the BSc course in January 2021.
- Updates to seven level five BSc modules delivered by King's to NJHS (October 2020)
- Continuity planning for renewed collaboration agreement

WS4: Development of new NJHS nursing programme

- Twelve modules in development
- Continuity planning for renewed collaboration agreement

WS5: Management and governance

- Continuity planning for renewed collaboration agreement

2020年所获得的里程碑（按子项目排序）

子项目1：在职护士教育与培训

该子项目已于2018年完成。在2020年里，为了让教学课件更贴近临床实践，国王学院更新了以下在职培训课程（CPD）的内容：

- 癌症护理：实践发展
- 新生儿重症监护
- 癌症护理：诊断与治疗
- 临终关怀与生命终期护理
- 心脏护理：原则与实践
- 心脏护理：高级实践
- 临终关怀与生命终期护理：症状管理
- 继续计划续约协议中的相关内容

子项目2：员工培养

- 南京卫生学校的老师目前正在国王学院攻读博士学位，她们将于2020-21学年进行博士课程中期审核
- 继续计划续约协议中的相关内容

子项目3：为有护资证书的护士而设计的一年制伦敦国王学院本科学位

- 六名学生已于2020年1月从国王学院顺利毕业。八名学生将于2021年1月毕业。
- 八名学生已于2020年9月通过网络学习国王学院的独立课程。如果通过，她们将于2021年1月开始本科课程。
- 国王学院为南京卫生学校更新了七门级别5的本科衔接课程（2020年10月）
- 继续计划续约协议中的相关内容

子项目4：为南卫设计全新的护理课程

- 十二门课正在设计中
- 继续计划续约协议中的相关内容

子项目5：管理架构与日常管理支持

- 继续计划续约协议中的相关内容

Continuing excellence in education and training

Embedding an evidence-based approach to education

Evidence-based education and practice in nursing is known to deliver better patient care and professional excellence. One of the collaboration's central aims is to reframe nursing education and practice in China in this context.

The students from NJHS who are studying a PhD, or one-year BSc at King's are an important part of this vision.

In January 2020 the first students to complete the one-year BSc (Hons) Nursing Studies programme graduated from King's College London. Students celebrated their achievements at a graduation ceremony in London, joined by staff from the university.

将以循证为基础的方法植入教育

以循证为基础的护理教育与临床实践能够带来更好的病患护理和专业素养。因此我们合作的核心目标之一是重塑中国的护理教育与实践。

在国王学院，来自南卫的博士生，或是一年制的本科生，则是实现这一愿景的重要部分。

2020年1月，第一批学生完成了一年制护理研究本科(荣誉学位)的课程，顺利从伦敦国王学院毕业。学生们参加了在伦敦的毕业典礼，庆祝她们所获得的成果，国王学院的工作人员也一同参加。

The class of 2019 attend a graduation celebration in Nanjing, October 2019 and in London, January 2020

2019级学生在南京参加毕业庆典，2019年10月，以及在伦敦，2020年1月



持续保证优质的教育与培训

Spotlight on: Career aspirations of our first Nursing Studies BSc (Hons) graduates



‘As a student enrolled in 2018, I graduated in January 2020. I attended the graduation ceremony in London together with my parents, which was the perfect ending to my studies at King’s. Since finishing my studies, I have been preparing for my nursing entry exams for several months, and I am very lucky to be employed by my preferred organisation, the Jiangsu Province Blood Centre. I want to work conscientiously and responsibly, and so I will also use my spare time to equip myself with the professional knowledge related to blood. If there is a chance, I would like to further my study with a masters degree. All in all, I would like to thank King’s College London for offering me the opportunity to study my BSc degree, which has broadened my horizons, and increased my knowledge of nursing and medicine.’

Ziyu Liu, BSc (Hons) Nursing Studies graduate, 2020

聚焦：首批护理研究本科（荣誉学位）毕业生的职业愿景

‘作为一名2018年入学的学生，在今年的二月份顺利毕业。并且和我的父母一起参加了毕业典礼，圆满的结束了这一阶段的学习。完成了自己的学业之后，一直准备了几个月的考试并且很幸运的去到了自己心仪的工作单位，江苏省血液中心。在接下来的工作中，会认真，负责任的完成各项工作，并且同时还会利用剩余的时间，充实自己与血液方面相关的专业知识。有机会的话也会继续深造，争取读到研究生学历。总体来说，非常感谢伦敦国王学院给了我一个深造学习的机会，开阔了自己的眼界，也让我对护理和医学有了更多的了解。’

刘子昱，护理研究本科（荣誉学位）毕业生 2020。

Spotlight on: Evidence-based research excellence



In today's world, the healthcare needs of populations are increasingly more complex, with nurses working in a wide range of settings and roles bringing services to patients. People are living longer and can have multiple or long-term conditions (or both). This changing landscape means that practitioners now and, in the future, will need a deeper knowledge of multidisciplinary care. Nursing research has a powerful influence on growing the evidence base needed for current and future professional nursing practice the world over.

Towards the end of 2019, King's staff travelled to China to deliver specialist sessions to NJHS staff on planning academic research and research methods.

'It was wonderful to meet the NJHS staff who are also PhD students at King's during my visit to Nanjing. We had some valuable discussions about their research projects, and I was pleased to be able to offer them support with their ideas. I also delivered a session on oral history as a research methodology in nursing. It was great to explore with the students the importance of understanding where we have come from as a profession to inform future policy and practice.

The most enjoyable part of my visit to Nanjing was meeting the students and staff and learning about education in China, as well as the excellent hospitality shown to us by our hosts.'

Dr Tommy Dickinson, Reader in Nursing Education and Head of the Department of Mental Health Nursing

聚焦：循证研究的卓越性

在当今世界，人口的医疗保健需求日趋复杂，护士要在各种环境中完成各项任务，为患者提供服务。人们寿命延长可能伴随着多重健康问题或慢性疾病（或两者兼而有之）。这种不断变化的格局意味着从业者在当下及未来都需要对多学科的护理有更深入的了解。在全球，护理研究对当前和未来专业护理实践所需的循证基础有着强大的影响力。

2019年底，国王学院的工作人员前往中国，向南卫的教师提供了关于规划学术研究和研究方法的专题讲座。

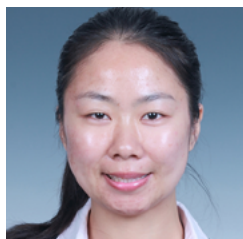
‘在我访问南京期间，很高兴见到了南卫的老师，同时她们也是国王学院的在读博士生。针对她们的研究课题，我们进行了一些有价值的讨论，我很高兴能够为她们提供帮助与支持。

我还做了一个关于口述历史作为护理学研究的



Dr Tommy Dickinson at the research methods teaching session, November 2019

Tommy Dickinson博士在研究方法教学课上，2019年11月



‘I think the research sessions are very useful. I had a deep understanding of research methods and formed a systematic scientific research framework. King’s staff shared their experience on how to process research during the workshop and took us to practice research methods. I was also deeply impressed by their attitude towards research, which has inspired me to explore the road of research.

I plan to introduce research workshops into my classes, and share my research experience with students to stimulate them to use it as a way of learning independently and develop their critical thinking abilities. Meanwhile, I will apply the scientific and standard research methods learned in the workshops to specific problems in the teaching practice of medical education to carry out new research. Hopefully we will have more research outcomes through King’s and NJHS collaboration.’

Xin Peng, Vice Director of Teaching and Research Office, Nursing Teacher

方法的讲座。和大家一起探讨了解我们作为一种职业从何而来的重要性，为未来的政策与实践提供指引，是一件非常棒的事情。

我的南京之行最愉快的部分是见到了学生和老师们，了解了中国的教育，以及南卫对我们的热情款待。’

Tommy Dickinson博士，护理教育教授，心理健康护理系主任

‘我觉得这次讲座非常实用。让我对研究方法有了深入理解，形成了系统的科学研究框架。教授们结合自身课题研究过程开展工作坊，带着我们一起进行科研方法的实践。教授们自身严谨的科研态度给予我深刻印象，激励我在科研道路中不断探索。

我会将科研工作坊引入我的课堂当中，并通过分享我个人的研究经历来激发学生自主探究学习的方式，训练学生批判性思维的能力。此外，我会将工作坊中学习到的科学规范的研究方法结合医学教育教学实践中的具体问题开展新的研究，期待中英双方合力激发更多科研上的火花。’

彭鑫，教学科研处副主任，护理学老师

Spotlight on: Thought leadership in higher education international collaboration



Over the last year, the project team have focused on sharing their experiences with the wider higher education, health, and business sectors. The collaboration is making an impact in these areas as an exemplary higher education international partnership. Staff from King's presented their work at the Networking for Education in Healthcare 2019 conference; and the collaboration was among the British Business Awards 2020 finalists in the Education Institutional Partnership of the Year category. Finalists of these awards are recognised for their excellent work demonstrating the spirit of innovation, enterprise and endeavour.

'After the challenges faced in 2020, finding out our collaboration was among the British Business Awards finalists was extra special. Being shortlisted was a tremendous achievement of which we are all very proud. This recognition for our partnership gives us a platform from which we can start to engage even more with activities that showcase how we are working together and what can be achieved.'

Natalie Hollows, UK Project Manager

Finalists at the British Business Awards, October 2020

英国商业大奖最终入围者，2020年10月



Natalie Hollows with Mary Crawford at the Networking for Education in Healthcare 2019 conference, 2019

Natalie Hollows和Mary Crawford出席2019年医疗保健教育交流大会上，2019年

聚焦：引领高等教育国际性合作

在过去的一年中，项目组致力于和更多的高等教育，健康和商业部门分享他们的经验。作为一个高等教育机构开展国际性合作的典范，我们的合作正在这些领域中产生影响。

国王学院的同事在2019年医疗保健教育交流大会上介绍了他们的工作；该合作同时也进入了英国商业奖2020年度教育机构合作奖项的最终入围名单。该奖项的入围者都因其出色的工作，表现出创新，进取和奋进的精神而获得认可。

'在经历了2020年所面临的挑战之后，发现我们的合作项目能够入围英国商业奖，显得格外特别。能够入围便是很大的成功，我们深感骄傲。对我们合作项目的认可也为我们提供了一个平台，我们可以通过这个平台开始参与更多的活动，从而展示我们是如何合作以及能够取得何种成果。'

Natalie Hollows, 英国项目经理

Spotlight on: continuing our work

NJHS and King's have formed an important and enduring relationship. Through this unique collaboration, colleagues from both King's and NJHS have experienced and appreciated the differences between healthcare systems and nursing and midwifery education in both the UK and China.

In June 2019, NJHS expressed their wish to continue the collaboration and extend the contract for a further five years from January 2021. In early 2020, King's sent a proposal for the renewal of the contract and following negotiations, a renewed five-year collaboration has been developed. Similar to the initial collaboration, the renewed project is structured into five workstreams. The project team at King's is looking forward to continuing their partnership with NJHS to build on the successes they have achieved so far.

The renewed collaboration between 2021-2025 is divided into five workstreams:

- Education for Qualified Nurses
- Staff Development
- Entry Programme for King's one-year BSc (Hons) Nursing Studies
- New nursing programme
- Governance and best practice

Signing the Agreement in Principle to further discussions on the renewal of our Collaboration Agreement in Nanjing
在南京签署我们合作项目的续约原则性协议

聚焦：延续我们的合作

南卫和国王学院之间已经建立起重要而持久的关系。通过这种独特的合作，国王学院和南卫的同事们都能体会理解到中英两国的医疗保健系统以及护理和助产教育的差异所在。

2019年6月，南卫表示愿意自2021年1月起继续下一个五年的合作。2020年初，国王学院起草了续约提案，并保持与南卫交流协商各项细节，下一个五年的合作内容已被确定。和最初的合作相似，新的合作项目依然由五个子项目构成。国王学院的项目组期待着延续我们与南卫的合作，在现有的成果上再接再厉。

新的合作将从2021年至2025年，分为五个子项目：

- 在职护士教育
- 员工培养
- 伦敦国王学院一年制护理研究本科（荣誉学位）入学课程
- 新护理学课程
- 管理及最优方案



Our collaboration album 2015-2020



Picture highlights from our five-year collaboration.

Image 1: Professor Shi Xianping, former Principal of Nanjing Health School, stands with the students, April 2016.

Image 2: Guests at Education Programme in London Welcome Dinner, July 2018.

Image 3: King's staff and NJHS educators at a communicative teaching session, June 2019

Image 4: Dr Joanna Newman and Professor Shi Xianping sign the collaboration contract, December 2015.

Image 5: Mary Crawford during a clinical observation, May 2016.

Image 6: Joint project board meeting in Nanjing, 2019

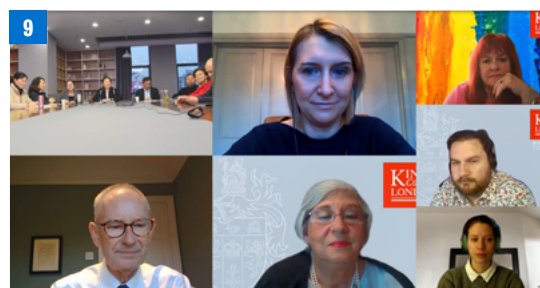
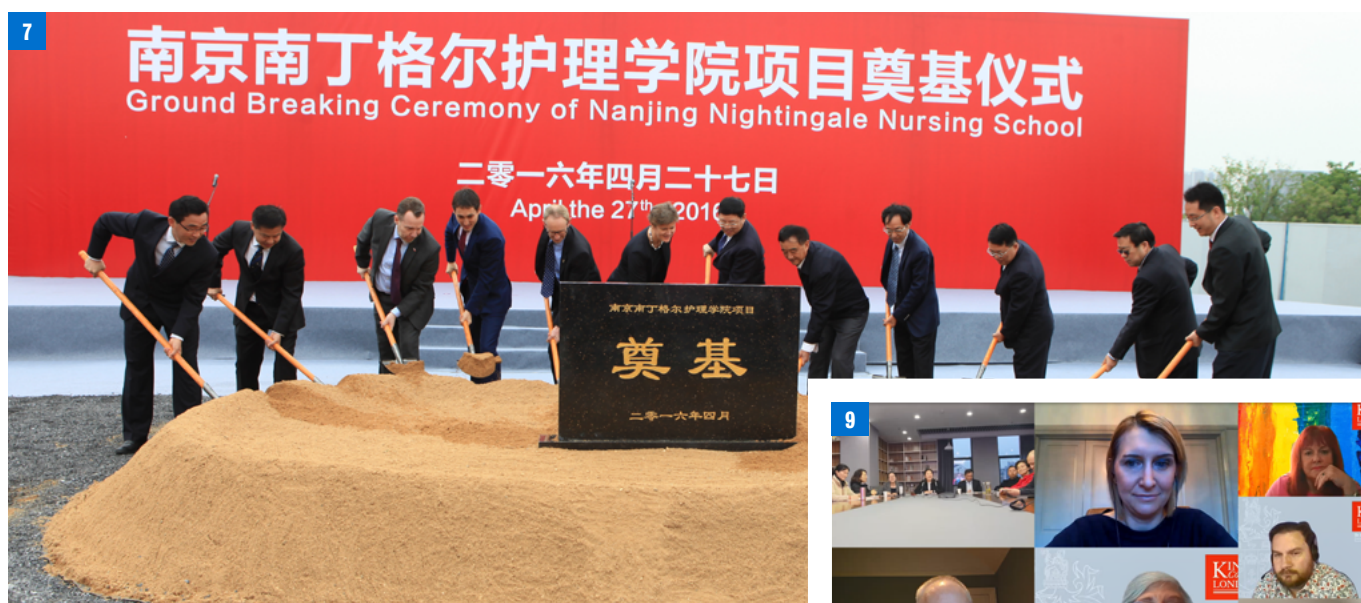
Image 7: Ground-breaking ceremony of the Nanjing Nightingale Nursing School, April 2016.

Image 8: King's staff and NJHS educators at a Train the Trainer session, September 2017.

Image 9: Virtual Joint Project Board, 2020



我们的合作相册 2015-2020



我们五年合作中的图片集锦

图1： 南京卫生学校前任校长史献平教授与学生们在一起，2016年4月

图2： 参加伦敦教育培训课程的客人们在欢迎晚宴上，2018年7月

图3： 国王学院员工和南卫的老师在交际教学课上，2019年6月

图4： Joanna Newman博士和史献平教授签署合作协议，2015年12月

图5： Mary Crawford在做临床观摩，2016年5月

图6： 在南京的项目联合股东会上，2019年

图7： 南京南丁格尔护理学院奠基仪式，2016年4月

图8： 国王学院员工和南卫的老师在培训师培训课上，2017年9月

图9 虚拟联合股东会，2020年

Looking ahead 展望未来

King's and NJHS Joint
Project Board in
Nanjing

国王学院与南卫在南
京召开联合股东会

As the fifth and final year of the project has drawn to a close, both King's College London and Nanjing Health School look forward to the next phase of the collaboration and renewal of the contract in 2021, when NJHS will be known as Nanjing Vocational Health College (NVHC).

There are exciting opportunities ahead to build on the achievements of the collaboration so far and see further impact of evidence-based practice through continued professional development, education, and research.

This unique international collaboration is a powerful demonstration of the values of adaptability and capability in working together to see the world from each other's perspectives and help make it a better place. The development of such a rich partnership has benefits for both the UK and China, in a time of profound global challenges and when understanding each other could not be more important.

Having achieved so much together already, King's College London and Nanjing Health School begin the next chapter of their innovative collaboration to deliver better health outcomes and care experience for patients in Nanjing and beyond.



随着项目的第五年也是最后一年接近尾声，伦敦国王学院和南京卫生学校期待着在2021年完成续约，开始下一个阶段的合作，届时，南卫将会使用新的名字南京卫生高等职业技术学校（NVHC）。

未来会有更多令人激动的机会，让我们在现有的成果上再创新高，并且通过持续的专业发展，教育和研究来发现循证实践的深入影响。

这一独特的国际合作有力地展现了适应力和能力在合作中的价值，从彼此的角度看世界，让世界变得更加美好。中英双方都可以从开展如何丰富的合作中获益，尤其在当前面临着全球性的巨大挑战，相互理解变得至关重要。

伦敦国王学院和南京卫生学校已经共同取得了许多成果，即将开始创新性合作的下一个篇章，为南京乃至更多地区的病患提供更好的医疗服务和护理体验。

With thanks 致谢

Nanjing

Mr Pan Dongbiao

Vice-Director of Nanjing Education Bureau

Mr Huang Ziliang Director of Vocational and Social Education in Nanjing Education Bureau

Ms Huo Xiaorong

President of Jiangsu Nursing Association

Professor Zhang Ningxin Principal of Nanjing Health School

Mr Shen Guangdong Party Secretary of Nanjing Health School

Dr Yin Gang Vice Principal, Admission & Employment, Training and International Communications, Nanjing Health School, Nanjing Project Lead

Ms Tang Xiaoxi Vice-Principal, Education, Nanjing Health School

Ms Liu Hui Secretary of Discipline Inspection Commission, Nanjing Health School

Mr Zhong Jixian Vice-Principal, Logistics, Nanjing Health School

Ms Dong Zhao Vice Principal, Informatics, Nanjing Health School

Ms Zhao Ping Director of Nursing Department, Nanjing Health School

Ms Zhang Xiaoyu (Amanda) Project Coordinator, Nanjing Health School

And all contributors from Nanjing Health School, Education Bureau and Local Government.

南京

潘东标先生

南京教育局副局长

黄子亮先生

南京教育局职业与社会教育处处长

霍孝蓉女士

江苏省护理学会主席

张宁新教授

南京卫生学校校长

沈广东先生

南京卫生学校党委书记

尹刚博士

南京卫生学校招生就业、培训及国际交流副校长，南京项目负责人

唐晓曦女士

南京卫生学校教学副校长

刘辉女士

南京卫生学校纪委书记

仲继先先生

南京卫生学校后勤部副校长

董兆女士

南京卫生学校信息化副校长

赵萍女士

南京卫生学校护理系主任

张小雨女士 (Amanda)

南京卫生学校项目协调

以及来自南京卫生学校、教育局和地方政府的所有贡献者

With thanks 致谢

King's College London

Ms Mary Crawford Academic Lead, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Ms Barbara Dahill Faculty Operating Officer, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Ms Zoe Dunlop Communications Manager, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Ms Paulina Gmurkowska UK Project Assistant, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Mrs Natalie Hollows UK Project Manager, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Mr Miao Ma China Project Manager (Nanjing)

Professor Ian Norman Assistant Principal (Academic Performance) and Executive Dean, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Professor Funmi Olonisakin Vice President/Vice Principal (International)

Mrs Catherine Thristan Director of Professional Education, King's Professional and Executive Development

Dr Andrew Williamson Quality Assurance Manager, Florence Nightingale Faculty of Nursing, Midwifery & Palliative Care

Mr Charles Zhang Head of China Business Development, King's Professional and Executive Development

And all King's colleagues who provided educational support and other contributors.

Designed by: Calverts
www.calverts.coop
Approved by brand@kcl.ac.uk
December 2020

伦敦国王学院

Mary Crawford女士

学术负责人，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

Barbara Dahill女士

学院运营官，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

Zoe Dunlop女士

通讯经理，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

Paulina Gmurkowska女士

英国项目助理，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

Natalie Hollows女士

英国项目经理，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

马淼先生

中国项目经理（南京）

Ian Norman教授

校长助理（学术表现）与执行院长，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

Funmi Olonisakin教授

副主席/国际事务副校长

Catherine Thristan女士

职业教育主管，伦敦国王学院职业及行政发展部

Andrew Williamson博士

质量保证经理，弗洛伦斯南丁格尔护理，助产及临终关怀学院

张赞先生

中国区商务发展主管，伦敦国王学院职业及行政发展部

以及提供教育支持的所有国王学院同事和其他贡献者